

世界电梯领域的杰出专家

CANNY ELEVATOR——
An Expert in the Worldwide elevator Industry.

KONL® 康力电梯股份有限公司
CANNY ELEVATOR CO.,LTD.

◎地址：中国·江苏吴江（芦墟）临沪经济开发区88号 ◎邮编：215213
◎电话：0512-63290000 ◎传真：0512-63293938 ◎网址：www.canny-elevator.com
◎电子信箱：(国内) js-konl@163.com marketing@canny-elevator.com
(国外) export-canny@163.com export@canny-elevator.com
◎Add: No.88, (Luxu) Linhu Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province, China
◎Tel: +86-512-63290000 63297851 ◎Fax: +86-512-63299709 ◎P.C:215213
◎URL: www.canny-elevator.com ◎E-mail: export-canny@163.com Export@canny-elevator.com

哈尔滨

地址/Add: 黑龙江省哈尔滨市南岗区西大直街400号和兴商厦丽云阁1-1503号
电话/Tel: 0451-86332670
传真/Fax: 0451-86339071
邮编/P.C: 150080

山东

地址/Add: 山东省济南市山大路228号齐鲁软件大厦A座496室
电话/Tel: 0531-82357211
传真/Fax: 0531-82357218
邮编/P.C: 250014

江西

地址/Add: 南昌市北京西路88号江信国际大厦1416室
电话/Tel: 0791-6304786
传真/Fax: 0791-6304776
邮编/P.C: 330006

湖南

地址/Add: 湖南省长沙市芙蓉中路二段91号东成大厦2506
电话/Tel: 0731-2806806
传真/Fax: 0731-2806906
邮编/P.C: 410011

四川

地址/Add: 成都市青羊区四威南路1号
电话/Tel: 028-81708530
传真/Fax: 028-81708530
邮编/P.C: 610091

辽宁

地址/Add: 沈阳市沈河区大西路一号金星大厦4B02
电话/Tel: 024-31298106
传真/Fax: 024-31298105
邮编/P.C: 110012

上海

地址/Add: (200052) 上海市番禺路390号时代大厦16楼B座
电话/Tel: 021-62828058
传真/Fax: 021-62828360
邮编/P.C: 200052

福州

地址/Add: 福州市东大路8号花开富贵B座8E
电话/Tel: 0591-87617848
传真/Fax: 0591-87512986
邮编/P.C: 350001

广西

地址/Add: 广西省南宁市地洞口路12号6层
电话/Tel: 0771-3905422/3126486
传真/Fax: 0771-3126486
邮编/P.C: 530003

重庆

地址/Add: 重庆市江北区观音桥步行街9号嘉年华大厦10-4室
电话/Tel: 023-67877017
传真/Fax: 023-67877025
邮编/P.C: 400020

北京

地址/Add: 北京市宣武区马莲道11号一商大厦1023室
电话/Tel: 010-63342106
传真/Fax: 010-63342109
邮编/P.C: 100055

南京

地址/Add: 南京市中华路302号西华大厦10F
电话/Tel: 025-52201875
传真/Fax: 025-52200265
邮编/P.C: 210006

郑州

地址/Add: 郑州市郑东新区CBD商务内环道11号楼1606室
电话/Tel: 0371-68080399
传真/Fax: 0371-68080023
邮编/P.C: 450008

深圳

地址/Add: 深圳福田保税区红棉路英达利科技数码园B栋304单元
电话/Tel: 0755-82838588
传真/Fax: 0755-82838508
邮编/P.C: 518038

西安

地址/Add: 陕西省西安市小寨东路196号西安国际贸易中心2101室
电话/Tel: 029-85381320
传真/Fax: 029-85381320
邮编/P.C: 710061

天津

地址/Add: 天津市南开区鞍山西道338号百脑汇大厦1601室
电话/Tel: 022-58392262
传真/Fax: 022-58392263
邮编/P.C: 300193

苏州

地址/Add: 苏州三香路胥胥路口华亭大厦1604室
电话/Tel: 0512-65091278
传真/Fax: 0512-65091205
邮编/P.C: 215000

湖北

地址/Add: 湖北省武汉市江汉区新华路186号福星国际商务大厦1011室
电话/Tel: 027-59318723
传真/Fax: 027-59318722
邮编/P.C: 430022

广州

地址/Add: 广州市天河区天府路237号华建大厦C座1708室
电话/Tel: 020-85623465
传真/Fax: 020-85623468
邮编/P.C: 510630



观光电梯

KLG 观光电梯
KLG Panorama Lift

KLGS 小机房观光电梯
KLGS Small Machine Room Panorama Lift

KLWG 无机房观光电梯
KLWG Machine Roomless Panorama Lift

为生活而想，必获荣耀之享！

If you take various factors for a cozy life into full consideration, you can attain the peak of glory!

自然融入环境的康力观光电梯，带给您的不仅仅是平稳舒适的乘运体验，还是一处赏心悦目的景观，更是城市一道流动的风景。在短暂旅程中获得新奇感受，实现人们渴望从流动的视角俯瞰城市的心情。

观光电梯因为美观和高雅为您的大楼增辉，270度大面积安全玻璃，多角度欣赏梯外景观，开阔了乘客的视野。

CANNY panorama lift which merges Nature into the environments not only brings about the smooth and comfortable riding experience, but also the charming views. What is more, it is a flow scene in the urban area. You can get a surprisingly novel feel in the short voyage to fulfill a desire of surveying the city in a flowing angle of vision.

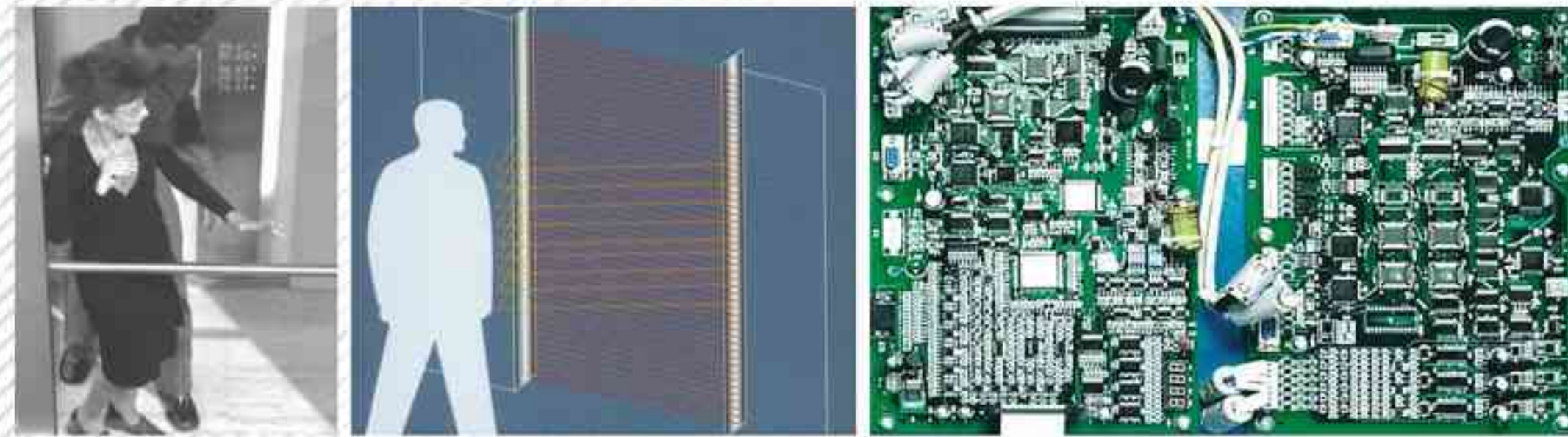
Panorama lift adds the glamour to your building because of its nice outline and elegance with 270° large area safety glass. It can appreciate the view outside the life in the multiple angles. It broadens the field of vision to vast passengers.



安全考量 且行且安心 You can be rest assured by our safety considerations.

康力观光电梯，采用先进的全电脑、模块化变压变频（VVVF）控制系统，经过周密的安全考量，细致的人性化设计，将世界先进的智能控制技术妥为利用：模块化结构，全面提升系统的运行效率和可靠性；32位CPU处理器，增强电梯的处理功能，加快处理速度；串行通讯网络，使得电梯的运行更加精简和高效；表面贴装技术（SMT），缩小了印板面积，使电子线路的可靠性大为增强，让你且行且安心！

CANNY panorama lift adopts the advanced fully computerized and modularized variable voltage and variable frequency control system (VVVF). It properly utilizes the advanced intellectual control technology in the world through the thorough safety considerations, the fine and exquisite humane design. The modular structure comprehensively elevates the running efficiency and reliability of the system. 32-digit CPU processor reinforces the lift processing functions. It quickens the processing speed. The serial communication network produces the more concise and effective lift operation. Surface Mount Technology (SMT) reduces PCB area and greatly strengthens the reliability of the electronic circuit. You can be rest assured in using our panorama lifts!



光幕门安全保护
Optical curtain door safety protection



精巧高效的 VVVF 客梯变频门机 The fine, exquisite and efficient VVVF passenger lift variable frequency door machine

康力观光电梯将先进的VVVF变压变频控制技术运用到电梯门机系统，确保梯门流畅和宁静开关，提高梯门开关的灵敏度并自动调整每楼层最适合的开关速度以确保安全可靠。而且有自学习能力的门负载检测器更提高了梯门开关的灵敏度，监控每个楼层梯门负载的变化，当受到异常阻力时梯门会自动重新打开。在门的开合之间，让乘客体会到尊贵与享受。

CANNY panorama lift utilizes the advanced VVVF variable voltage & variable frequency control technology to the lift door machine system so as to ensure the quiet and smooth lift door switch, enhance the door switch sensitivity, automatically adjust the most appropriate switch speed of every floor to guarantee the fine safety and reliability. Furthermore, the door load detector with the self-tuning capability increases the lift door switch sensitivity, monitors the lift door load variation of every floor. When it encounters the abnormal drag, it will reopen the lift door. The passengers feel the doubled aristocracy and enjoyment between door open and shut.

高效可靠的故障自诊断系统 The effective and reliable trouble self-diagnosis system

为电梯的预防性保养提供详尽的数据参考，方便了电梯维修保养，从而确保电梯稳定良好的运行状态。

It furnishes the lift preventative maintenance with the detailed data reference for the convenience of the lift repair and maintenance so that it can guarantee the sound and stable lift running conditions.



成熟的串行通讯技术 The mature serial communication technology

康力观光电梯采用串行网络通讯，大量减少布线数，提高可靠性及缩短安装时间。

CANNY panorama lift adopts the serial network communication which largely cuts down the wire distribution number, increases the reliability and shortens the installation period.



高效矢量VVVF变频器
Effective vector VVVF frequency converter

观光电梯技术规格表 Panorama lift technical specification table

产品型号 Product model	KLG观光电梯 KLG Panorama lift	KLGS小机房观光电梯 KLGS Small machine room panorama lift	KLWG无机房观光电梯 KLWG Machine roomless panorama lift
目标市场 Target market	商场、办公楼、旅游景点等 The shopping center, office building, travel sights etc.		
控制系统 Control system	VVVF		
曳引机 Traction machine	永磁同步主机 Permanent magnet synchronous dispatcher		
门机 Door machine	VVVF变频门机 VVVF Variable frequency door machine		
轿厢高度 Car height	2450 mm		
额定载重 (公斤) Rated load (kg)	800/1000/1350	800/1000/1350	800/1000
额定速度 (米/秒) Rated speed (m/s)	1.0/(1.5)1.6/1.75/2.0	1.0/(1.5)1.6/1.75/2.0	1.0/(1.5)1.6/1.75
最大提升高度 (米) Max. lifting height (m)	50/60/80/100/120	50/60/80/100/120	50/60
最大群控台数 Max. group supervision numbers	8	8	8

惟有细心于每一个细节， 才能造就世界级的和谐节能典范！

Only your concentration on every detail can bring about a world-class harmonious & energy-saving model.

康力观光电梯，采用全球推崇的永磁同步无齿轮曳引技术，能有效减少耗能，合理节约能源。其自动照明、电磁兼容、残疾人用梯功能、语音报站等配置，体现人性化设计，让您充分体验和诣运载空间。

CANNY panorama lift adopts the permanent magnet synchronous and gearless traction machine technology which is famous in the world. It can effectively reduce the energy loss, rationally save the energy too. Its automatic illumination setting, the electro-magnet compatibility setting, the lift use functions for the handicapped, voice arrival etc. show the humane design and let you fully experience the harmonious transport space.

◎ 永磁同步无齿轮曳引机

The permanent magnet synchronous & gearless traction machine

选用稀土材料，将同轴传动技术、数字变频技术和群组电脑组合控制技术充分融合，高效节能，运行成本最小，热量散失低，工作效率极高，与一般传统技术相比，可节省能源40%之多。而且无齿轮曳引机无需更换油脂，无油渍污染，低噪音设计，为您营造宁静的乘坐空间。

It chooses the rare earth material, fully combines the coaxial transmission, digital & variable frequency, group-computer control technologies with the high efficiency and remarkable energy-saving, min. running cost, low heat dissipation, extremely high work efficiency. Compared with the common and traditional technology, it can save above 40% of the energy. What is more, the gearless traction machine needs no renewal of grease with low noise design and without oil stain pollution. It supplies you with a peaceful riding space.



◎ 残疾人用梯 运载和谐 (可选)

Harmonious lift transport for the handicapped (Optional)

康力观光电梯以人性关怀为己任，装配残疾人用梯功能，和谐运载！

CANNY panorama lift regards the humane care as its bounden duty. It assembles with the lift use functions for the handicapped with the harmonious transport!



◎ 自动照明 灵活感应

Automatic lighting, flexible induction

康力观光电梯在无人使用时，轿厢内照明自动熄灭，接到任何召唤命令后自动打开，非常灵活，充分节约了电能的消耗。

When nobody uses CANNY panorama lift, it will automatically die out the illumination in the car and automatically switch on the lighting at any calling command. It is very flexible. It can fully save the consumption of the electric energy.

人性之作 彰显智能 The humane masterpiece demonstrates the great intelligence.

康力观光电梯，采用全电脑智能型控制系统，可实现多微机、模块化、网络化控制，对电梯运行实施最安全、精确、高效的管理。智能化的群控管理系统可以大大提高电梯的运行效率，构建快速反应的电梯专用网络。

CANNY panorama lift employs the fully computerized control system. It can fulfill the multi-microcomputer, the modular and network control. It executes the most secure, accurate, effective supervision to the lift operation. The intellectual group supervision system, the distribution dispatch system can greatly enhance the lift running efficiency and construct the quickly-reacted lift special-purpose network.

◎ 群控管理系统 (可选)

Group supervision system (Optional)

即多台电梯的集中控制，系统用最佳算法计算出每时每刻哪台电梯响应召唤信号最迅速经济和合理，从而分配给最合适的电梯去响应，大大提高电梯的运输效率，减少乘客的等待时间，节约电能。

It is the concentrated control of the multiple lifts. The system uses the finest calculation to check when and which lift responds to the calling signal, it will be the most prompt, rational and economical. Therefore it distributes the most appropriate lift for the response. It highly raises the lift transport efficiency, decreases the waiting period of the passengers and saves the electric energy.

◎ 远程监控 (可选)

Long-distance monitor (Optional)

通过有线或无线通讯模块，可实现防患于未然的远程监视系统，在远程监控中心对电梯运行状况和电梯内乘客情况进行实时监控，守护电梯安全。

It can fulfill the long-distance monitor system that takes preventative measures through the wired or wireless communication module. It implements a real-time monitor to the lift running conditions and the passenger conditions in the lift in order to guarantee the lift safety.

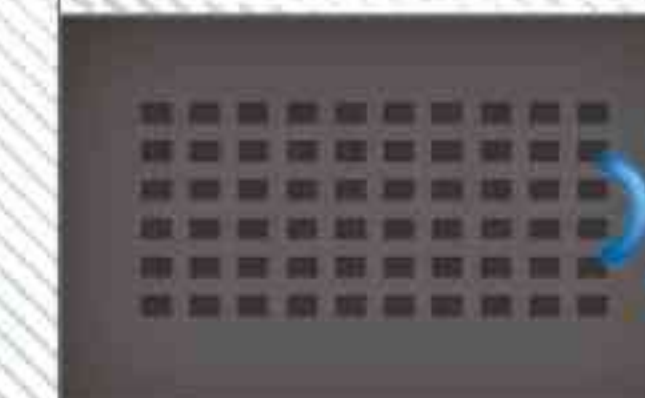


◎ 语音报站 温馨提示 (可选)

Voice indicator sweet prompt (Optional)

电梯在每次平层过程中，语音报站器将报出即将到达的层楼，在每次关门时，报站器会预报电梯接下去运行的方向，运行和谐自然。

The voice announcer will report the approaching floor in every leveling process. Before the door open each time, the announcer will pre-announce the next lift running direction with very natural and harmonious running.



温馨提示
Sweet prompt

■ KLGs小机房观光电梯 KLGs Small machine room panorama lift

康力小机房观光电梯，采用紧凑密集型永磁同步无齿曳引机和特殊设计的控制柜，使机房面积达到与井道面积完全相同，节省了建筑空间，拓展了建筑物更大空间利用率，使运行更灵敏可靠，使楼宇更优雅美观。

CANNY small machine room panorama lift adopts the compact and concentrated permanent magnet synchronous and gearless traction machine and the specially-designed control cabinet. The machine room area is completely the same as that of the well. It saves the construction space, expands the larger space utility factor of the architectures. It results in the more sensitive and reliable operation, the more beautiful and graceful buildings.



永磁同步无齿曳引机的应用，极大的提高了运行效率，综合节能40%，而且无齿曳引方式避免了齿轮油的大量应用，全面保护环境，营造出绿色、环保的空中绿色通道。

The application of the permanent magnet synchronous & gearless traction machine highly elevates the running efficiency. It can comprehensively save 40% of the energy. And the gearless traction mode even avoids the large application of the gear oil. It has an overall protection to the environment and creates a green air access with the nice environmental protection.

由于小机房观光电梯置有机房，在性能表现上如提升高度、载重量、运行速度等相比无机房电梯更胜一筹。

Because there is a machine room in the small machine room panorama lift, it can be more superior in the rise, load and motion speed etc. compared with that of the machine roomless lift.



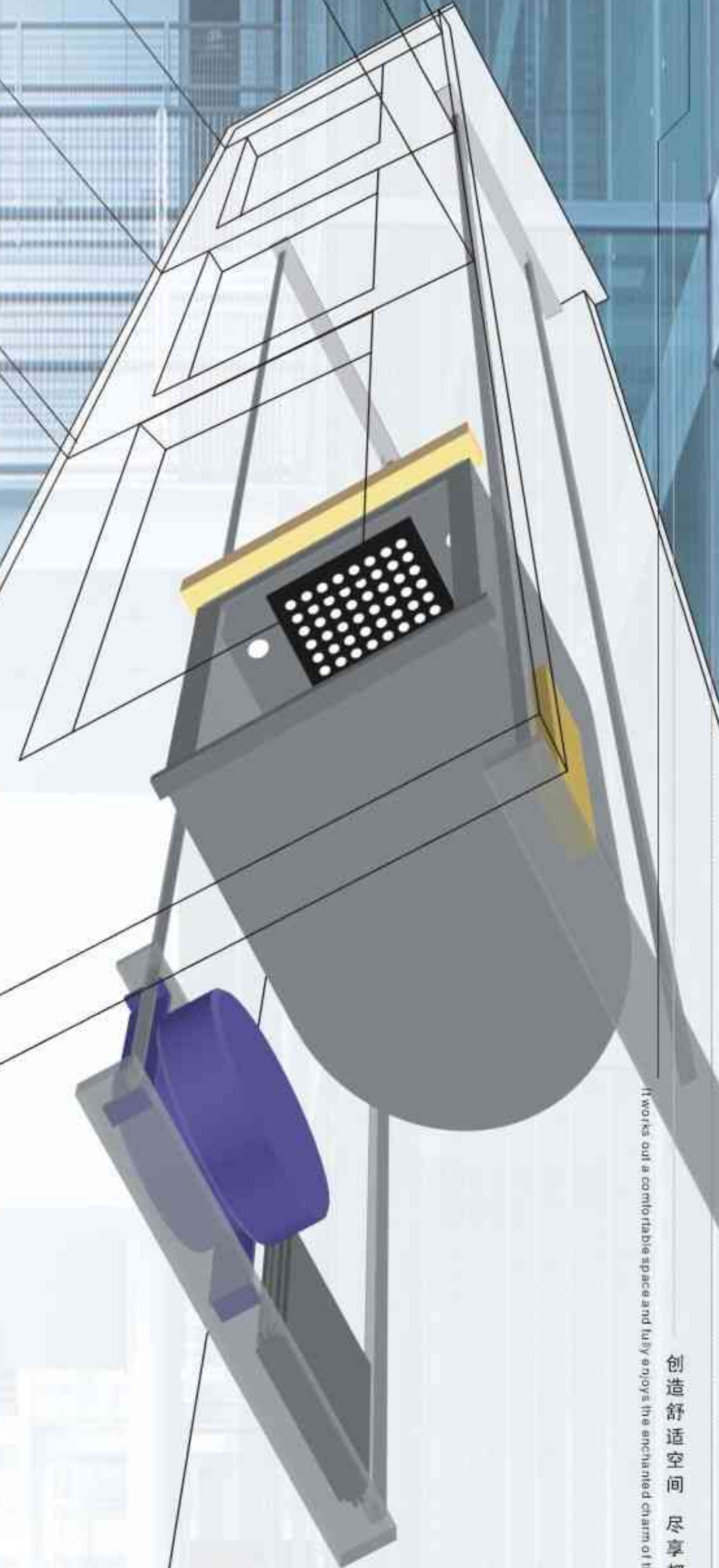
■ KLWG无机房观光电梯 KLWG Machine roomless panorama lift

康力无机房观光电梯集合了康力优秀的电梯系统与建筑适配性的研究成果，由康力电梯公司自主研发，采用康力引领潮流的设计理念和成熟的控制技术，结合性能优良的永磁同步无齿轮驱动系统，完全与建筑融为一体充分提升了建筑审美和价值，是具有极高的性价比优势的产品。康力无机房观光电梯犹如建筑物的眼睛，建筑的个性流露无遗，透过270度全景轿厢，自身也是风景。

CANNY machine roomless panorama lift gathers together the excellent CANNY lift system and the research fruits of the architectural adaptability. It has been independently researched into and developed by CANNY Company. It adopts the mature control technology and the advanced design concepts that lead the trend with a combination of the superior performance permanent magnet synchronous and gearless drive system. It completely merges with the constructions to fully host the building aesthetics and values. It has very high cost performance advantages. CANNY machine roomless panorama lift is just like the eyes of the architecture. It thoroughly shows the construction characteristics. It is also an attractive scene through 270° sight-seeing car.

由于观光电梯采用无机房形式不需构建机房，因而降低了建筑费用，并大大缩短了电梯施工时间，进一步节省能耗，降低成本；由于无机房电梯的特殊构造性有利并且方便于建筑物的改造和再改造。因而您可以自由地将观光电梯安装在建筑物外或建筑物内，使您的建筑物的价值得到最为有力的展示和提升，成为你最佳的解决方案。

Because it has no machine room form, therefore it needs no construction of a machine room. Hence it lowers down the building cost and largely shortens the lift construction period. It further saves the energy loss and reduces the cost. As the special construction of machine roomless lift is beneficial and convenient for the renovation and retransformation of the buildings, therefore you can freely install the panorama lift in or out of the architectures. It can most vigorously demonstrate and hoist the architectural value. It is your best solution scheme.



轿厢系列

Car Series



KL-G 001
(标配 Standard Configuration)

上下罩: 钢板烤漆, 红色亚克力
 观光壁: 180度圆形安全夹胶玻璃
 装饰顶: KL-D 011
 轿壁: 发纹不锈钢
 轿门: 发纹不锈钢
 扶手: $\Phi 38$ 不锈钢管
 地板: KL-JD 004

Upper / lower hood: Steel plate baked enamel, Red acrylic
 Panorama wall: 180° circular safety laminated glass
 Decorative top: KL-D 011
 Car wall: Hairline stainless steel
 Car door: Hairline stainless steel
 Handrail: $\Phi 38$ stainless steel pipe
 Floor: KL-JD 004



KL-G 004 (可选 Optional)

上下罩: 钢板烤漆, 灯饰
 观光壁: 夹层玻璃 (三块)
 装饰顶: KL-D 011 (可选)
 轿壁: 发纹不锈钢
 轿门: 发纹不锈钢
 扶手: $\Phi 38$ 不锈钢管
 地板: KL-JD 008 (可选)

Upper / lower hood: Steel plate baked enamel, Lighting decoration
 Panorama wall: Laminated glass (3-PCS)
 Decorative top: KL-D 011 (optional)
 Car wall: Hairline stainless steel
 Car door: Hairline stainless steel
 Handrail: $\Phi 38$ stainless steel pipe
 Floor: KL-JD 008 (optional)



KL-G 005 (可选 Optional)

上下罩: 钢板烤漆, 灯带
 观光壁: 夹层玻璃 (三块)
 装饰顶: KL-D 011 (可选)
 轿壁: 发纹不锈钢
 轿门: 发纹不锈钢
 扶手: $\Phi 38$ 不锈钢管
 地板: KL-JD 008 (可选)

Upper / lower hood: Steel plate baked enamel, Lighting decoration
 Panorama wall: Laminated glass (3-PCS)
 Decorative top: KL-D 011 (optional)
 Car wall: Hairline stainless steel
 Car door: Hairline stainless steel
 Handrail: $\Phi 38$ stainless steel pipe
 Floor: KL-JD 008 (optional)



轿厢系列

Car Series



KL-G 002
(标配 Standard Configuration)

上下罩: 钢板烤漆
 观光壁: 平面5夹5安全夹胶玻璃
 装饰顶: KL-D 013
 轿壁: 发纹不锈钢
 轿门: 发纹不锈钢
 扶手: Φ38不锈钢管
 地板: KL-JD 004

Upper / lower hood: Steel plate baked enamel
 Panorama wall: Plane 5-clip 5PCS of safety laminated glass
 Decorative top: KL-D 013
 Car wall: Hairline stainless steel
 Car door: Hairline stainless steel
 Handrail: Φ38 stainless steel pipe
 Floor: KL-JD 004



KL-G 006 (可选 Optional)

上罩: 钢板烤漆, 玻璃
 下罩: 钢板烤漆, 亚克力灯饰
 观光壁: 夹层玻璃
 装饰顶: KL-D 005 (可选)
 轿壁: 镜面不锈钢
 轿门: 镜面不锈钢
 扶手: Φ38不锈钢管
 地板: KL-JD 002 (可选)

Upper hood: Steel plate baked enamel, Glass
 Lower hood: Steel plate baked enamel, Acrylic lighting decoration
 Panorama wall: Laminated glass
 Decorative top: KL-D 005 (optional)
 Car wall: Mirror stainless steel
 Car door: Mirror stainless steel
 Handrail: Φ38 stainless steel pipe
 Floor: KL-JD 002 (optional)



KL-G 007 (可选 Optional)

上下罩: 钢板烤漆, 亚克力灯饰
 上下坎: 钢板烤漆
 观光壁: 夹层玻璃 (三块)
 装饰顶: KL-D 002 (可选)
 轿壁: 发纹不锈钢
 轿门: 发纹不锈钢
 扶手: Φ38不锈钢管
 地板: KL-JD 004 (可选)

Upper / lower hood: Steel plate baked enamel, Acrylic lighting decoration
 Upper / lower sill: Steel plate baked enamel
 Panorama wall: Laminated glass (3-PCS)
 Decorative top: KL-D 002 (optional)
 Car wall: Hairline stainless steel
 Car door: Hairline stainless steel
 Handrail: Φ38 stainless steel pipe
 Floor: KL-JD 004 (optional)



It works out a comfortable space and fully enjoys the splendid charm of the urban city.

创造舒适空间 尽享都市风华

轿厢系列

Car Series



KL-G 003 (标配 Standard Configuration)

上下罩: 钢板烤漆压筋, 亚克力灯带,
 观光壁: 夹层玻璃 (三块)
 装饰顶: KL-D 009
 轿 壁: 发纹不锈钢
 轿 门: 发纹不锈钢
 扶 手: Φ38不锈钢管
 地 板: KL-JD 004

Upper / lower hood: Steel plate baked enamel pressed reinforced bar, acrylic lamp-rail
 Panorama wall: Laminated glass (3-PCS)
 Decorative top: KL-D 009
 Car wall: Hairline stainless steel
 Car door: Hairline stainless steel
 Handrail: Φ38 stainless steel pipe
 Floor: KL-JD 004



KL-G 008 (可选 Optional)

上下罩: 钢板烤漆, 灯带
 观光壁: 夹层玻璃
 装饰顶: KL-D 009 (可选)
 轿 壁: 夹层玻璃
 轿 门: 镜面不锈钢
 扶 手: Φ38不锈钢管
 地 板: KL-JD 004 (可选)

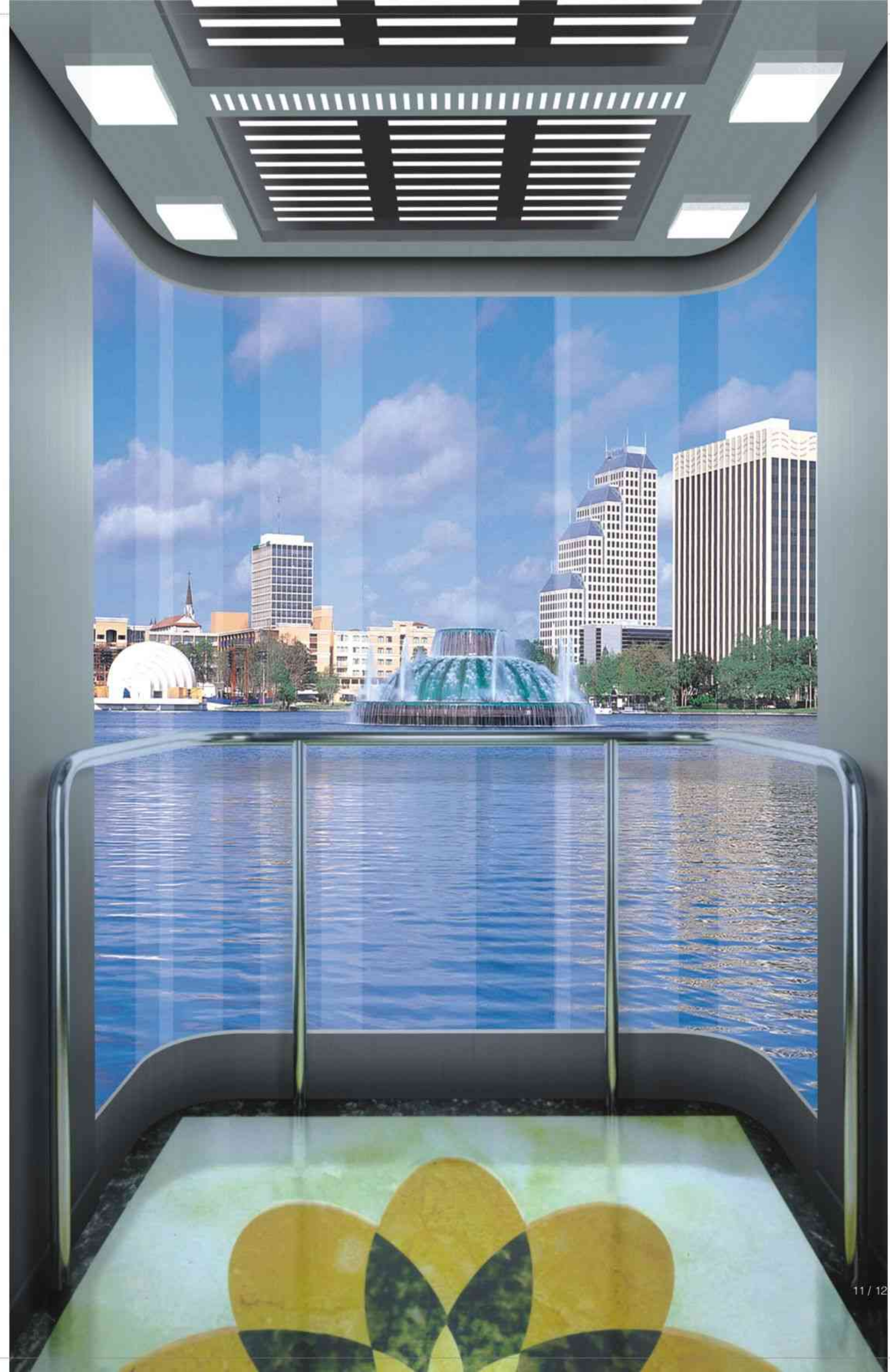
Upper / lower hood: Steel plate baked enamel, Lighting decoration
 Panorama wall: Laminated glass
 Decorative top: KL-D 009 (optional)
 Car wall: Laminated glass
 Car door: Mirror stainless steel
 Handrail: Φ38 stainless steel pipe
 Floor: KL-JD 004 (optional)



KL-G 009 (可选 Optional)

上下罩: 钢板烤漆压筋, 亚克力灯带,
 观光壁: 夹层玻璃 (三块)
 装饰顶: KL-D 009 (可选)
 轿 壁: 夹层玻璃
 轿 门: 发纹不锈钢
 扶 手: Φ38不锈钢管
 地 板: KL-JD 002 (可选)

Upper / lower hood: Steel plate baked enamel pressed reinforced bar, acrylic lamp-rail
 Panorama wall: Laminated glass (3-PCS)
 Decorative top: KL-D 009 (optional)
 Car wall: Laminated glass
 Car door: Hairline stainless steel
 Handrail: Φ38 stainless steel pipe
 Floor: KL-JD 002 (optional)



厅门系列

Hoist-way Door Series

KL-TM 001



小门套 (标配)
Small jamb (Standard Configuration)
厅门: 发纹不锈钢
门套: 发纹不锈钢
Hoist-way door: Hairline stainless steel
Jamb: Hairline stainless steel

KL-TM 002



小门套 (标配)
Small jamb (Standard Configuration)
厅门: 喷塑钢板
门套: 喷塑钢板
Hoist-way door: Steel plate plastic jet
Jamb: Steel plate plastic jet

KL-TM 003



小门套 (可选)
Small jamb (Optional)
厅门: 蚀刻不锈钢
门套: 发纹不锈钢
Hoist-way door: Etched stainless steel
Jamb: Hairline stainless steel

KL-TM 004



小门套 (可选)
Small jamb (Optional)
厅门: 蚀刻不锈钢
门套: 发纹不锈钢
Hoist-way door: Etched stainless steel
Jamb: Hairline stainless steel

标配: 首层发纹不锈钢门套, 其它层为喷塑门套。
Standard Configuration: The initial floor is of the hairline stainless jamb and other floors are of the plastic jet jamb.



KL-D 011 (标配 Standard allocation)

钢板烤漆顶板, 亚克力灯饰, 筒灯。
Steel plate baked enamel top, acrylic lighting decoration, down lamp



KL-D 012 (可选 Optional)

钢板烤漆顶板, 亚克力灯饰, 筒灯。
Steel plate baked enamel top, acrylic lighting decoration, down lamp



KL-D 013 (标配 Standard allocation)

喷塑钢板框架, 两侧亚克力灯饰, 中间多层次透光板。
Steel plate plastic jet frame, acrylic lighting decoration on both sides, multi-layer light-emitting board in the middle



KL-D 009 (标配 Standard allocation)

发纹不锈钢框架, 奶白灯罩, 中间长格条照明。
Hairline stainless steel frame, creamy white lampshade, long lettuce lighting in the middle



KL-D 002 (可选 Optional)

发纹不锈钢框架, 亚克力灯饰板 (井字格), 亚克力条形灯饰。
Hairline stainless steel frame, acrylic lighting decoration board (#), acrylic strip lighting decoration



KL-D 003 (可选 Optional)

发纹、镜面不锈钢组合, 亚克力顶板, 内置灯光。
Hairline and mirror stainless steel combination, acrylic top plate, internal light



KL-D 005 (可选 Optional)

喷塑钢板框架, 两侧亚克力灯饰, 中间多层次透光板。
Steel plate plastic jet frame, acrylic lighting decoration on both sides, multi-layer light-emitting board in the middle



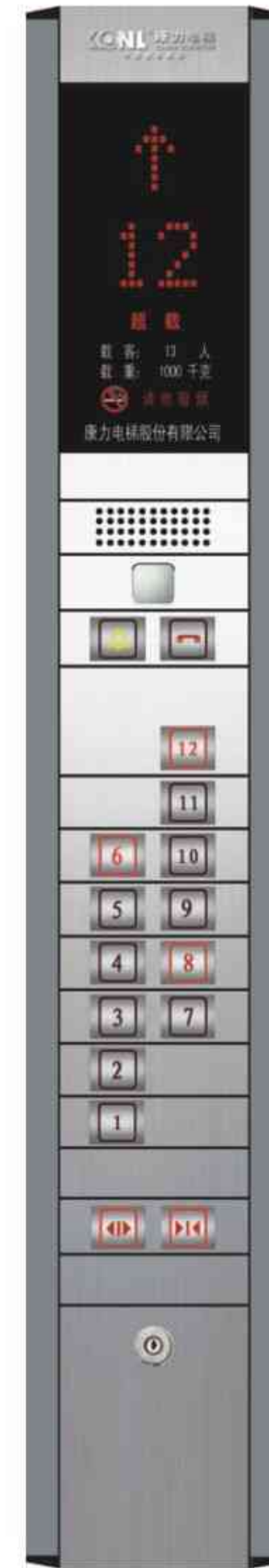
KL-D 006 (可选 Optional)

发纹不锈钢框架, 拱形顶板加条形灯饰。
Hairline stainless steel frame, arched top plate plus strip lighting decoration

操纵盘及外呼 / Operation panel and outer calling

大气的一体式操纵盘, 显示强大的力量感。
排列整齐的按钮充满理性的美感, 反应灵敏, 操作方便!
只需轻轻触摸, 即可发出操纵指令。

The imposing and integrated operation panel shows the powerful strength.
The buttons with the tidy arrangement are full of the rational beauty, the sensitive reaction and the convenient operation! Only a slight touch can just send the operation command.



KL-201
操纵箱 (标配)
Operation panel
(Standard Configuration)



外召唤 (标配)
Outer calling
(Standard Configuration)



消防基站
Fire-fighting
home landing



外召唤 (并联)
Outer calling (parallel)

地板 (可选) / Floor (Optional)



KL-JD 002 KL-JD 003 KL-JD 004



KL-JD 005 KL-JD 006 KL-JD 007 KL-JD 008

喷塑色卡 (可选) / Plastic jet color standard (Optional)



KL-SK 001 冰灰 Ice gray
KL-SK 002 飞机灰 Plane gray
KL-SK 003 米黄 Corny yellow

基本功能 Basic Functions

名称 Name	电梯动作说明 Lift actuation description
自动运行 Automatic running	到站自动开门；自动延时关门；自动提前关门（门开未到时关门时间时）；内选自动登记（防捣乱、误操作消除）；外召顺向自动载车；外召反向最高（或最低）自动载车。 Arrival automatic door-open, automatic time-delay door shut, dynamic pre-opening of door (when the door-open does not reach the time-delay door-shut time), internally selective automatic register (anti-nuisance, accidental operation removal), outer calling clockwise automatic stop, outer calling reversal highest (or lowest) automatic stop.
司机运行 Driver running	到站自动开门；手动关门；内选自动登记（防捣乱、误操作消除）；外召自动顺向载车。 Arrival automatic door-open, manual door-shut, internally selective automatic register (anti-nuisance, accidental operation removal), outer calling automatic clockwise stop.
检修运行 Inspection travel	将系统设置为检修状态后，按慢上或慢下按钮，电梯会以检修速度向上或向下运行，松开按钮后停止。 After it sets the system into the inspection condition, if you press "slow up" or "slow down" button, the lift will operate upwards or downwards by the inspection speed. When it loosens the button, it will stop the operation.
上电自动开门 Electrified automatic door-open	正常情况下，每次电梯系统通电后，如果轿厢正在门区，则轿门自动打开。 Under the normal conditions, every time it electrifies the lift system, if the car is in the door zone at that time, then it will automatically open the car door.
自动关门延时 Automatic door-shut time-delay	轿门完全打开后，保持开门状态，经过延时后自动关门。 After it completely opens the door, it will keep the door-open condition and automatically shut the door after time-delay.
本层外召开门 Local outer calling door-open	电梯正在关门或已关门但未启动时，若本层外召，则重新开门。 When the lift is shutting the door or it has shut the door but not being started, if there is a local outer calling, it will re-open the door again.
安全触板 光幕保护 Optical curtain protection to the safety edge	安全触板或光幕被挡时，关门动作立即停止，并自动开门。 If the safety edge or optical curtain has been warded off, it will immediately stop the door-shut actuation and automatically opens the door.
超载不关门 None door-shut in overload	载时不关门、超载灯亮、蜂鸣器鸣响、轿厢内显示CZ、电梯不启动。 It does not shut the door in overload. It is bright to the overload lamp and rings the buzzer. It shows CZ in the car and does not start the lift.
满载直驶 Full-load bypass	达到额定载荷时，只响应内选，不响应外召。 When it reaches the rated load, it will only respond to the internal selection and not respond to any outer calling.
司机控制直驶 Driver control bypass	有司机运行时，按下直驶按钮，电梯只响应内选，不响应外召。 When a driver operates the lift, press bypass button, the lift will only respond to the internal selection and will not respond to any outer callings.
运行状态显示 Running condition display	通过控制柜内主控电脑板上的液晶显示器显示电梯运行的状态、方向、所处楼层、轿门状态、负载状况及故障信息等。 It shows the lift running condition, direction, floor, car door condition, load condition, trouble information etc. through the liquid crystal display in the main-control computer panel of the control cabinet.
照明自动开关 Automatic switch of lighting	15分钟内电梯无人使用时，轿厢内照明将自动熄灭，接到任何召呼命令后自动打开。 If nobody uses the lift within 15 minutes, it will automatically die out the illumination in the car, whereas it will automatically open the lighting at receiving any calling command.
故障自动靠站 Automatic parking at trouble conditions	若快车运行时发生故障停止在非门区，则轿厢向中间楼层方向爬行至平层位置后开门。 If the lift runs at a quick speed, then gets into trouble and park in some door zone, the car will creep to the mid floor direction and open the door at the leveling position.
消防运行 Fire-lighting operation	消除所有内选外召信号，返回消防基站，门常开，输出消防联动信号。 After it gets rid of all the inner-selection and outer-calling signals, it will return to the fire-lighting base, keep normal-open of the door and output the fire-lighting linkage signal.
误操作消除 Accidental operation removal	重复按一次内选按钮，即可撤消误选登记（内选灯灭）。 If repeatedly press inner-selection button, it can cancel the error register. (It dies out the inner selection lamp.)
待梯层设定 Setting of the lift waiting floor	在无司机状态、在一定时间内既无内选也无外召时，轿厢自动运行到待命层。 Under the no driver conditions, if it has no internal selection or outer calling in certain period of time, the car will automatically run to the waiting floor.
外召按钮嵌入自诊断 Inlaid self-diagnosis of the outer calling button	若某一外召按钮按下持续时间超过20秒，系统则认为该按钮嵌入（不能复位），对该层外召不予登记，且该按钮对应的外召应答不断闪烁报警。 If certain outer calling button has been continuously pressed for more than 20 seconds, the system takes it as an inlaid button (can not be reset), it will then not register the outer calling of this floor and keep flickering & alarming to the corresponding outer calling of this button.
故障诊断 Trouble diagnosis	当运行发生故障时，自动诊断出故障产生原因，并在液晶显示屏上显示故障信息；将最近10次故障发生的时间、类型及故障楼层等信息保存在“故障报告”菜单中，以供维修人员查看。 If the operation gets into trouble, it will automatically diagnose the cause(s) and display the trouble information in the liquid crystal display screen. It stores the time, category, troubled floor etc. of 10 latest troubles in the "trouble report" menu for the repairers to check.

基本功能 Basic Functions

名称 Name	电梯动作说明 Lift actuation description
机房选层 Machine room floor selection	通过控制柜内液晶显示器的按键操作，进行内选登记。 It carries out the internal selection and register through the press key operation to the liquid crystal display in the control cabinet.
到站钟 Arrival gong	在电梯减速平层过程中会鸣响装在轿顶的到站钟，以提醒轿内乘客和厅外候梯乘客电梯正在平层。 It will ring the arrival gong at the car top in the lift decelerating & leveling process so as to remind the passengers in the car and out of the hoist-way door that the elevator is leveling now.
驻停控制 Parking control	当设置在指定楼层的钥匙开关动作后，电梯将在应答完所有指令后返回指定楼层，同时将启用节能模式，切断轿内照明并点亮外停梯开关指示灯。 When it actuates the key switch in the designated floor, the lift will return to the designated floor after responding to all the commands, meanwhile it will start the energy-saving mode, cut off the illumination in the car and lighten the outer switch indicating lamp.
机房开门 Machine room door open / shut	通过控制柜内液晶显示器的按键操作，进行开关门命令输入。 It inputs the door open / shut command through the press key operation of the liquid crystal display in the control cabinet.
不停层设置 None floor stop setting	通过所设楼层时不停靠。 It will not park at the set floor.
防捣乱 Anti-nuisance	当电梯运行至最远端楼层换速时，清除所有的内选登记；电梯轻载时内选最多登记3个，多选无效。 When the lift runs to the furthest floor to change the speed, it will cancel all the inner selection registers. It can internally choose 3 registers to the greatest extent in the light load. It is ineffective for more selections.
楼层显示字符的任意设定 Wanton setting of the floor display character	通过控制柜内液晶显示器的按键操作任意设置各楼层的显示字符（英文字母或有符号的数字）。 It can wantonly set the display characters (English characters or numbers with symbols) of various floors through the press key operation of the liquid crystal display of the control cabinet.
定时自动开梯 Timing of automatic start / stop	系统按所设置开梯/关梯时间自动开梯/关梯（驻停）。 The system will automatically start / stop (or park) according to the set timing.
司机选择定向 Directional selection of the driver	行驶启动前按上、下方向按钮可优先确定运行方向。 It can give priority to the running direction in pressing up / down button before starting the drive.
专用运行 Special running	此状态下外召按钮无效，电梯运行完全由轿厢内司机控制，开关门方式同有司机状态。 It is ineffective to the outer calling button under such conditions. The driver inside the car completely controls the lift operation. The door open / shut modes are the same as that with the driver.
干扰评价 Interference assessment	对现场控制柜接地（抑制干扰源）情况、井道线接地（可靠屏蔽）情况作出相应评价，指导调试人员排除隐患，为微机控制系统提供更加可靠安全的工作环境。 It makes the corresponding assessment to the site control cabinet grounding (restricting the interference source), well wire earthing (the reliable shield) conditions. It directs the adjusters to remove the hidden danger and provides the micro-computer control system with the more secure and reliable work environments.
编码器评价 Coder assessment	对编码器脉冲信号进行了分析与评价，最大限度避免由编码器引起的电梯故障，直观地引导调试人员排除电梯抖动、不平层等故障。 It analyzes and assesses the coder pulse signal and avoids the lift trouble caused by the coder to the greatest extent. It visually guides the adjusters to remove the lift tremble, un-leveling etc.
输入口干扰评价 Input port interference assessment	系统可对输入信号进行评价并通过控制柜内液晶显示器显示出来，指示作业人员对井道线及随行电缆合理布线、妥善接地，从根本上消除因某些随行电缆及井道线与主控电脑板并行连接对主控电脑板输入产生干扰而造成的电梯层显串号、不平层等故障。 The system assesses and displays the input signal through the liquid crystal display in the control cabinet so that it directs the operators to reasonably distribute the well wires and accompanying cables with the proper earthing. It fundamentally solves the troubles such as the floor skip, un-leveling etc. caused by the interference to the main control computer panel input due to the parallel connection between certain cables, well wires and the main control computer panel.
紧急电动 Emergency electric start	紧急电动是在安全回路出现故障，正常的动力电源可以正常供给的情况下采取的一种紧急措施（短接部分安全回路），以便在最短的时间内释放被困在轿厢内的人员，恢复电梯的正常使用。 Emergency electric start is an emergency measure that can be adopted under the condition that it has the normal power supply when there is something wrong with the safety loop (the safety loop in jump out part) so that it can release the passengers who are stranded in the car within the shortest time possible and restore the normal use of the elevator.
井道自学习 Well self-tuning	检修状态下自下限位开关起向上运行至上限位开关止，测出各楼层的门区位置及井道开关位置的数据，并永久保存。 Under the inspection conditions, it runs upwards from the lower limit switch to the upper limit switch. It detects the door zone position of various floors and the data of the well switch position for the eternal storage.
逆向运行保护 Reverse running protection	当系统检测到电梯连续3秒钟运行的方向与指令方向不一致时，就会立即紧急停车，故障报警，并在CPU复位前，禁止电梯一切动作。 When the system detects that the lift running direction does not coincide with the command direction in 3 continuous seconds, it will have an immediate emergency stop and make a trouble alarm. It is forbidden to have any actuations before CPU reset.

基本功能 Basic Functions

名称 Name	电梯动作说明 Lift actuation description
重复关门 Repeated door-shut	执行关门指令后，在规定的时间内门连锁回路没有接通时，重新开门后再关门。 After executing the door-shut command, if the door interlocking loop has been not connected within the stipulated time, it would reopen the door and then shut it off again.
防打滑保护 Anti-slippery protection	系统检测到钢丝绳打滑将停止轿厢一切运行。并直到CPU复位才能恢复正常运行。 When the system detects the slippery wire rope, it will stop all the car operations until CPU reset which restores the normal running.
防溜车保护 Anti-skating protection	系统检测到电梯停梯时，连续3秒钟有反馈脉冲产生，就判定电梯发生溜车，所以将停止轿厢一切运行，并在CPU复位前电梯始终不能动作。 When the system detects that the feedback pulse produces in 3 continuous seconds during the lift stop, it will judge the skating of the lift, stop all the car operation. It will always not actuate before CPU reset.
安全回路保护 Safety loop protection	安全回路断开，电梯将立刻停止运行。 When it disconnects the safety loop, the lift will immediately stop the operation.
限位保护 Limit protection	系统检测到限位开关动作，将立刻停止电梯运行。 When the system detects the limit switch actuation, it will immediately stop the lift running.
极限保护 Ultimate protection	系统检测到极限开关动作，整个系统将立刻掉电。 When the system detects the ultimate switch actuation, the whole system will immediately be de-energized.
门连锁保护 Interlock protection	全部门连锁都闭合，电梯方能运行。如运行中门连锁断开或抖动，电梯将停止运行。 Until it closes all the interlocks, can the lift be operated then. If it disconnects or trembles the interlock in the operation, the lift will stop the running.
运行接触器保护 Running contactor protection	系统可检测电机回路接触器动作是否可靠。如发现异常（未吸合或粘连），将停止电梯运行。 The system can detect whether the motor loop contactor actuation is reliable or not. If any abnormal conditions (no pick-up or adhesion) occur, it will stop the lift running.
抱闸检测保护 Braking detection protection	通过抱闸臂检测开关对抱闸的打开与闭合实时监测。当抱闸未按要打开时，系统将禁止电梯启动。 It implements a real-time monitor to the brake open / shut through the braking arm detection switch. If the brake does not open upon the request, the system will prohibit the lift start.
端站换速及楼层号校正 Terminal speed change and floor number correction	系统在运行中检测到端站开关后，电梯将强迫换速并自动校正楼层显示。 When the system detects the terminal switch in running, the lift will be forced to change the speed and automatically correct the floor display.
手动松闸救援 Manual brake release aid	非平衡状态下，远程手动松闸，慢速溜车，进入门区后自动报警，手动开门救援。 Under the non-balancing conditions, it makes a remote manual brake release and slow skating. It automatically alarms after entering into the door zone with the manual door-open aid.

可选功能 Optional Functions

名称 Name	电梯动作说明 Lift actuation description
残疾人用梯功能 The functions of the lift for the handicapped	通过参数设置启用残疾人用梯功能，残疾人操纵盘、外呼：设残疾人内选指令、开关门输入按钮；使用通用外呼板，通过地址区分是残疾人外呼还是普通外呼；平层时，如本层有残疾人内指令或外呼，本次开门保持时间加长（开门延长时间可设），如按下残疾人操纵盘开门按钮，本次开门保持时间加长（开门延长时间可设）。 It uses the parameters to set and adopt the functions of the lift for the handicapped, the operation panel and outer calling for the handicapped, the inner selection commands for the handicapped, door open / shut input button, the general-purpose outer calling panel. It divides the ordinary outer calling from the outer calling for the handicapped by distinguishing the address. In the leveling, if there is any inner command or outer calling from the handicapped, it will lengthen the door open time. (It can set to prolong the door open time.) If you press the handicapped operation panel door open button, it will prolong the door open period this time. (It can set to prolong the door open time.)
远程监控 Long-distance monitor	通过有线或无线通讯模块，可以在远程监控中心对电梯运行状态进行实时监控。 It can implement the real-time monitor to the lift running condition in the remote monitor center through the wired or wireless communication module.
小区监控 Residential quarter monitor	通过总线，控制系统与装在监控室的PC机相连，再加上监控软件，就可以在PC上监控到电梯的楼层位置、运行方向、故障状态等情况。 The control system connects with PC in the monitor room through the bus. Plus the monitor software, it can use PC to monitor the lift floor position, running direction, trouble condition etc.

可选功能 Optional Functions

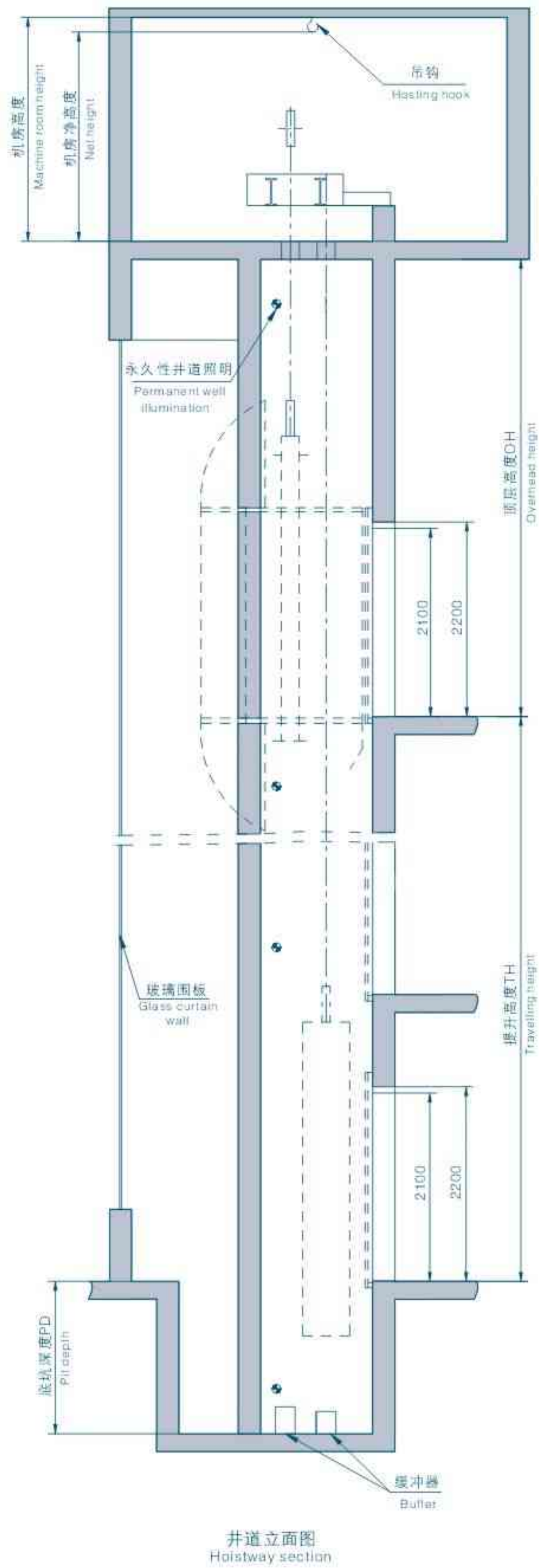
名称 Name	电梯动作说明 Lift actuation description
语音报站 Voice arrival	系统在配有语音报站功能时，电梯在每次平层过程中，语音报站器将报出即将到达的楼层，在每次关门前，报站器会预报电梯接下去运行的方向，等等。 When the system is allocated with the voice arrival function, the voice announcer will report the arriving floor in every leveling process. Before the door shut each time, the announcer will pre-report the next lift running direction etc.
再平层功能 Re-leveling function	电梯停在当前层，当过多乘客进入电梯或离开电梯时，由于钢丝绳的伸长或缩短，轿厢脱离平层区域（门区感应器有一个脱离）；电梯将在开门的情况下启动低速运行至平层点。 After the lift parks at the current floor, as too much passengers enter into or leave the lift, it results in the expansion or shrink of the steel rope, the car will be separated from the leveling zone. (There is a separation in the door zone inducer.) Under the door open conditions, the lift will start the low speed running to the leveling point.
并联运行 Parallel running	并联控制就是两台电梯通过CAN串行通讯总线进行数据传送以实现两台电梯协调响应层站召唤的功能，从而提高电梯的运行效率。 The parallel control aims at fulfilling two lifts' coordinated responding to the landing call through the data transmission from CAN serial communication bus so that it can enhance the lift running efficiency.
群控运行 Group supervision running	群控，即多台电梯的集中控制，系统最多可做到八台电梯群控。在群控系统使用中，使梯群能自动选择最合适的应答，避免电梯重复停梯，缩短乘客候梯时间，提高运行效率，节约电能。 The group supervision means the centralized control of the multiple lifts. The system can have a group supervision of maximum 8 lifts. In using the group supervision system, the lift group can automatically choose the most appropriate response so as to avoid the repeated lift stop, reduce the passengers waiting period and increase the running efficiency, save the electric energy.
后备运行 Spare running	当群控时有此选配功能。 It is optional in the group supervision.
连续运行 Continuous running	当群控时有此选配功能。 It is optional in the group supervision.
上班高峰服务 On-duty peak service	当群控时有此选配功能。 It is optional in the group supervision.
分散待梯 Distribution waiting	当群控时有此选配功能。 It is optional in the group supervision.
身份识别 ID identification	对电梯的使用加以控制，只有配有ID/IC卡才能用此电梯。 It controls the lift use. Only ID/IC card can use the lift.
BAS功能 BAS function	对整个电梯的运行状况进行监视。 It monitors the whole lift running conditions.
液晶显示 Liquid crystal display	液晶显示分轿内液晶显示跟外召液晶显示。 The liquid crystal display is divided into car liquid crystal display and outer calling liquid crystal display.
电梯应急装置 Lift emergency device	电梯应急装置是针对电梯由于停电或故障而导致中途突然停止运行时，该装置会迅速动作，驱动电梯低速运行至平层位置，平层后，同时开门疏散乘客。 If the lift suddenly stops the running in the mid way due to some trouble or power failure, this device will actuate rapidly to slowly drive the lift to the leveling position. After the leveling, it opens the door to evacuate the passengers at the same time.
贯通门 Opposite door	控制贯通门在相应楼层的正确开、关动作。 It controls the opposite door for the correct open / shut in the corresponding floor.
提前开门功能 The function of door-open ahead of time	电梯正常减速运行到目的层门区后，满足提前开门条件，电梯将提前开门。 When the lift normally decelerates to the destination landing door zone, if it satisfies the function of opening the door ahead of time, it will do so.
防扒门 Push-aside resistant door	非轿厢所在层层门开启后，进入保护状态无法继续运行。需停电后复位。 If the door opens not at the located floor, it will enter into the protection condition, so it can not continue the running. It needs to be reset after the power failure.
延长关门延时 It prolongs the door shut time delay	轿门开启至自动关门前，按下此按钮，则本次自动开门保持时间延长为所设置延长时间。 Form the car door open to the automatic shut, press this button, the automatic door-open time can be prolonged to the set time.
电动松闸 Electric brake release	无机机械松闸时用。 It can be used in none mechanical brake release.

注：“电动松闸”为KLWG无机房观光电梯的可选功能
Note: Electric brake release is optional for KLWG machine roomless panorama lift.

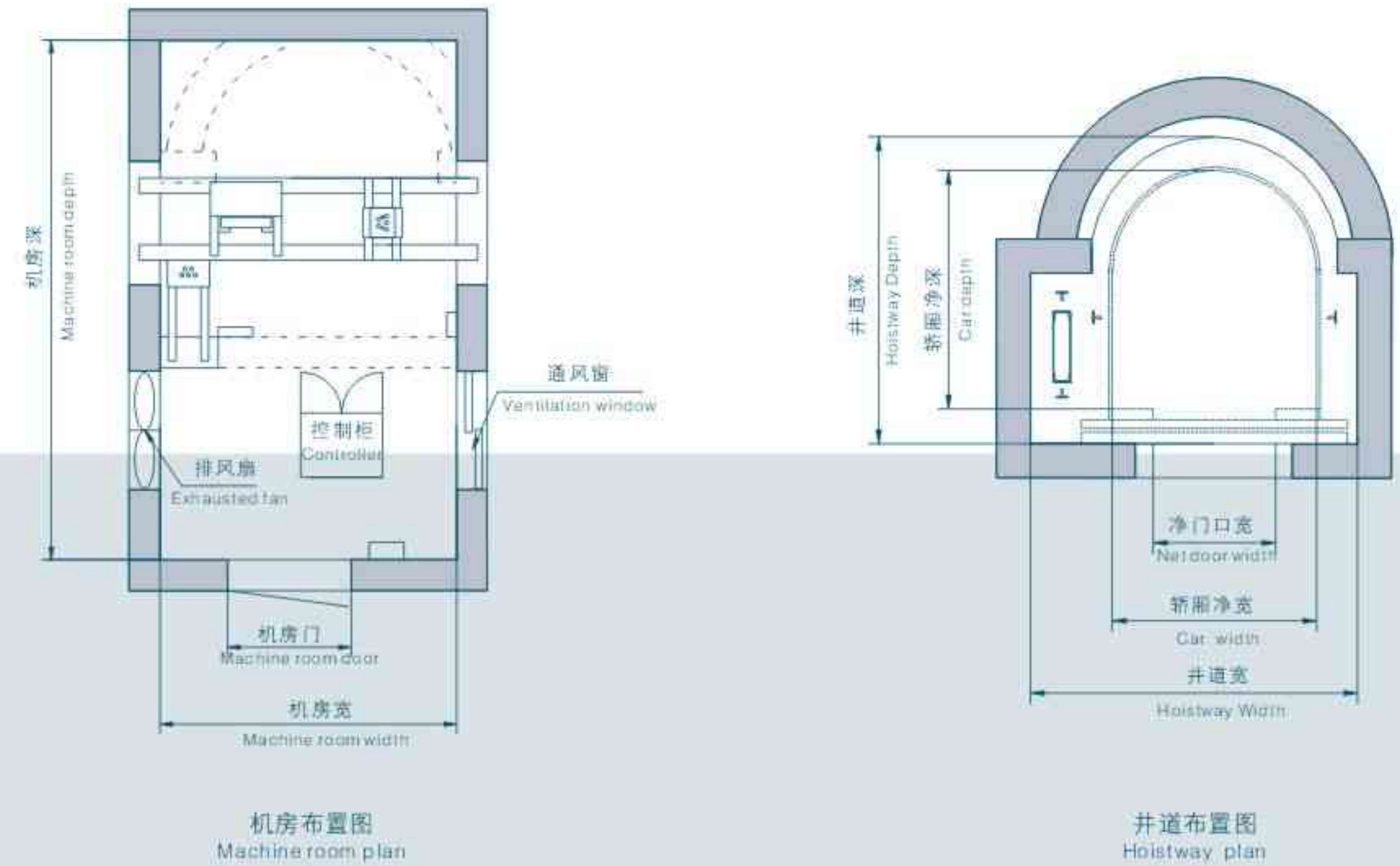
观光电梯KLG土建图 Panorama lift KLG construction sketch

用户应完成的工作 The user's tasks

1. 本图按有关电梯技术标准要求绘制，需方复核后作为电梯安装依据。
It makes the drawing according to the relevant lift technical standard. It needs to be checked and confirmed by the user before it becomes the lift installation proof.
2. 机房内通向井道的所有孔洞四周应筑一高50mm以上，宽度适当的台阶。
It shall have one above 50mm step with the proper width around the holes that lead to the well in side the machine room.
3. 曳引机承重梁如需埋入墙内，则支承长度应超过墙中心20mm，且不应小于75mm。
It shall be embedded in the wall for the machine supporting beam of the traction machine. Then the supporting length shall be 20mm more than the wall center, it shall not be less than 75mm.
4. 安装完成后，地面装饰应与厅门地坎上表面有一高度适当的台阶，以防止水或其它杂物进入井道。
After the installation completion, the ground decoration shall have a proper height step in the sill surface to prevent water or other impurity from entering into the well.
5. 安装时浇灌的物体应能满足相关图示要求。
The casting object in the installation shall satisfy the relevant drawing requirements.
6. 缓冲器底座制作时应在安装人员的指导下施工。
The buffer base shall be made under the directions of the installers.



注：图示为半圆形观光梯，其他形状请详见土建图。
Note: The diagram shows the semi-circular panoramic lift. Please refer to the construction layout drawing for other shapes of the lifts.



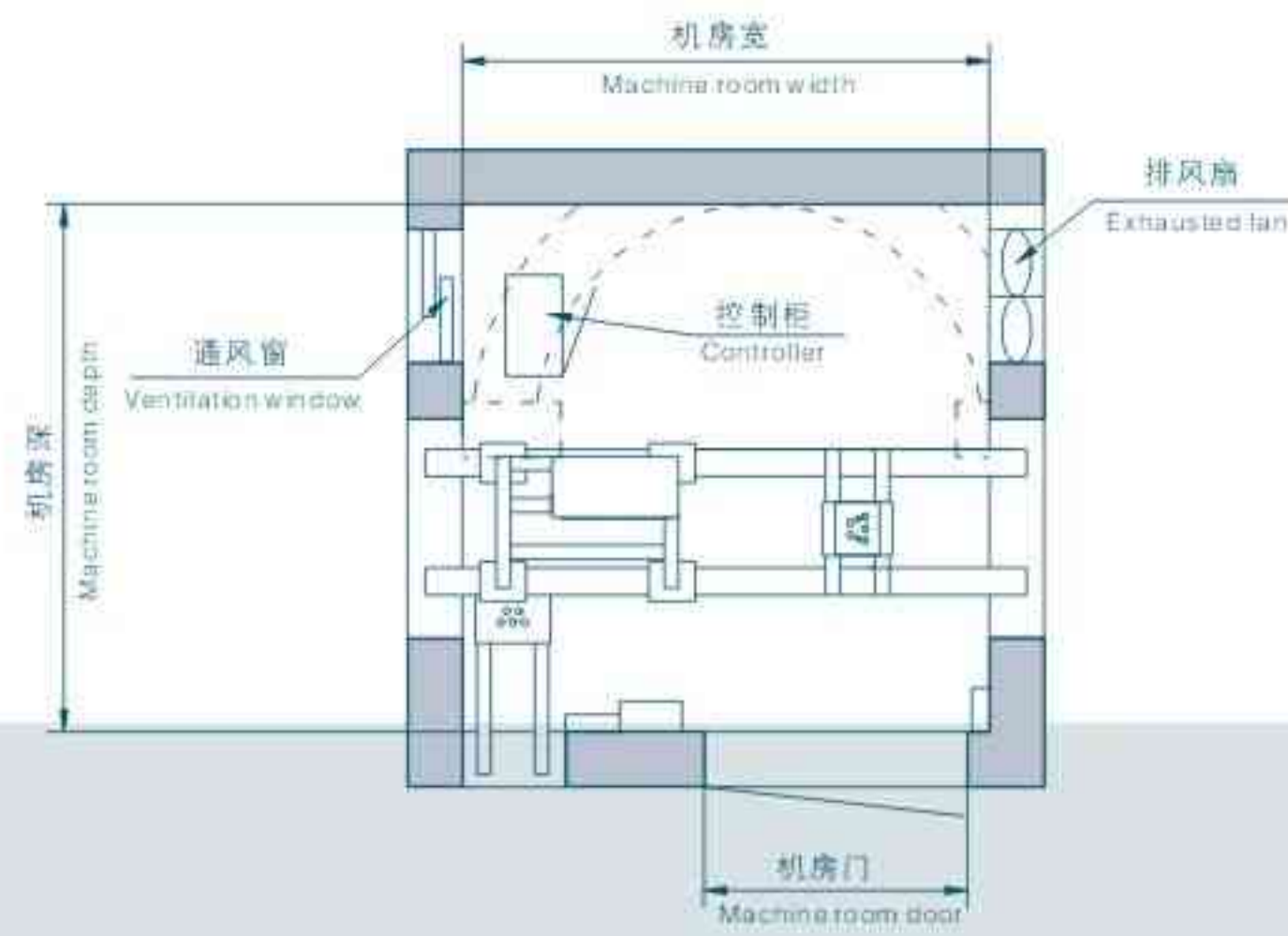
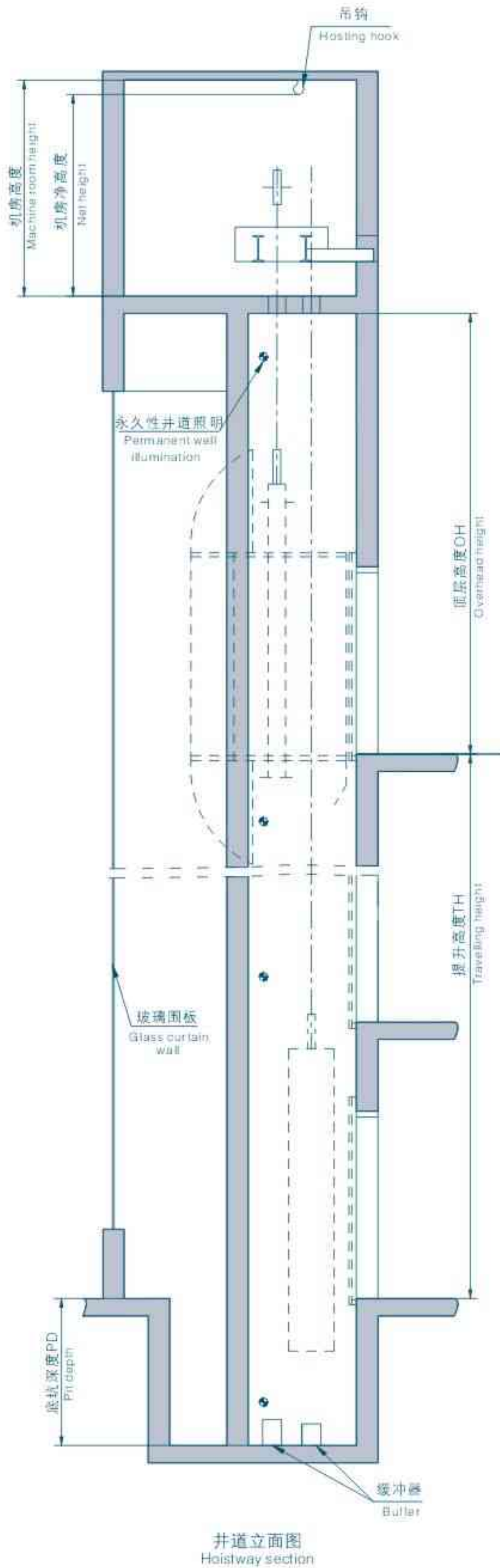
观光电梯KLG参数表
Panorama lift KLG parameter table

主 参 数 Main Specifications	载重量(Kg) Loading capacity		800				1000				1350					
	额定速度(m/s) Rated speed	开门尺寸(mm) Door opening size	1.0	1.5	1.6	1.75	1.0	1.5	1.6	1.75	2.0	1.0	1.5	1.6	1.75	2.0
轿厢尺寸(mm) Car size	宽 Width	1300	1300	1300	1300	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
	深 Depth	1680	1680	1680	1680	1750	1750	1750	1750	1750	2150	2150	2150	2150	2150	2150
	高 Height	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380
井道尺寸(mm) Hoistway size	宽 Width	2300	2300	2300	2300	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400
	深 Depth	2200	2200	2200	2200	2250	2250	2250	2250	2250	2450	2600	2600	2600	2600	2600
机房尺寸(mm) Machine room size	宽 Width	2300	2300	2300	2300	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400
	深 Depth	4200	4200	4200	4200	4200	4200	4200	4200	4200	4200	4200	4200	4200	4200	4200
	高 Height	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500
顶层高度(mm) Top floor height		4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800
底坑深度(mm) Pit depth		1900	2000	2000	2000	2000	2100	2100	2100	2200	2100	2100	2100	2100	2100	2200
最大提升高度(m) Max. travelling height		50	60	60	80	50	60	60	80	120	60	80	80	100	100	120

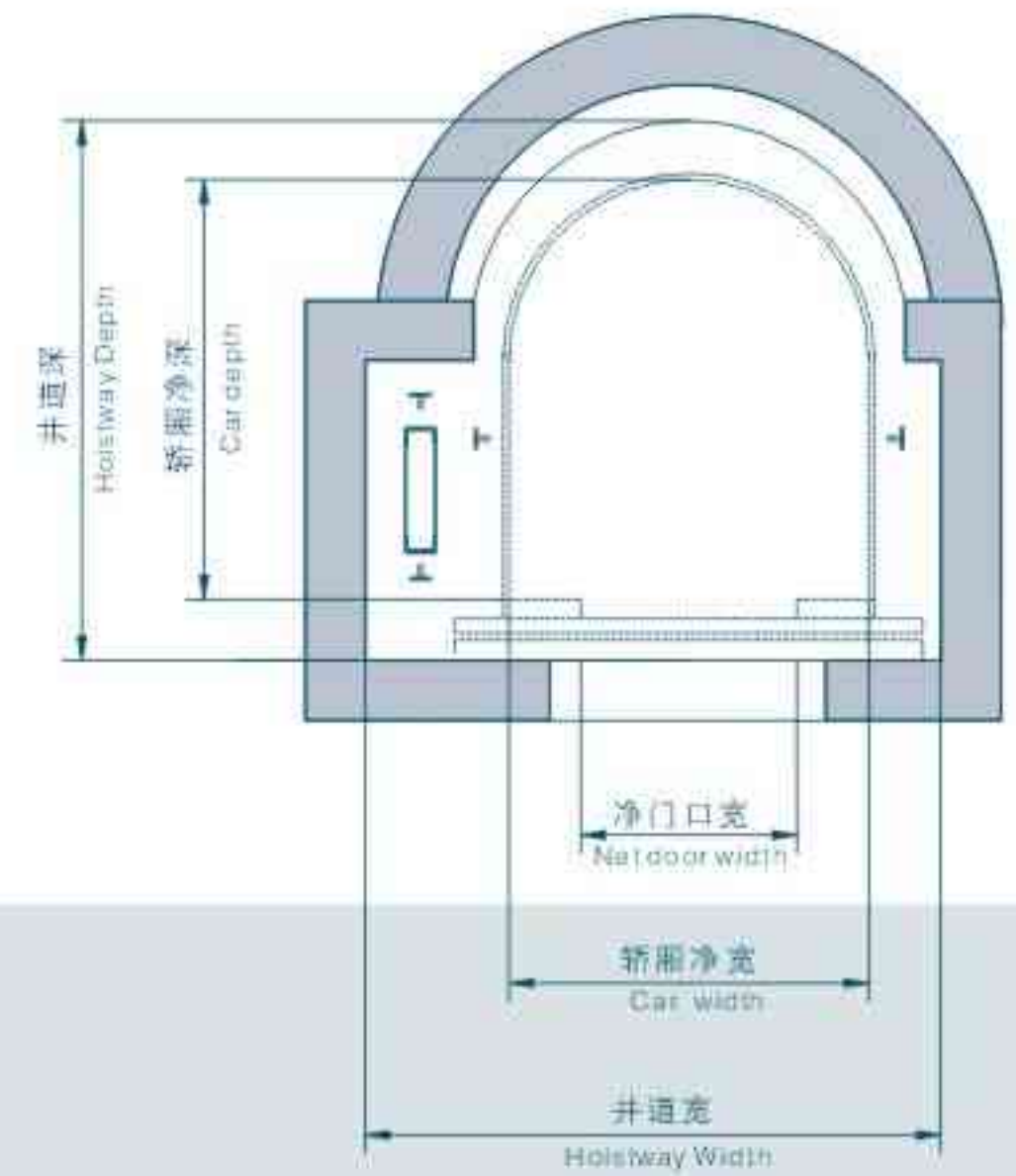
小机房观光电梯KLGs土建图 Small machine room panorama lift KLGs construction sketch

用户应完成的工作 The user's tasks

1. 本图按有关电梯技术标准要求绘制，需方复核后作为电梯安装依据。
It makes the drawing according to the relevant lift technical standard. It needs to be checked and confirmed by the user before it becomes the lift installation proof.
2. 机房内通向井道的所有孔洞四周应筑一高50mm以上，宽度适当的台阶。
It shall have one above 50mm step with the proper width around the holes that lead to the well in side the machine room.
3. 曳引机承重梁如需埋入墙内，则支承长度应超过墙中心20mm，且不应小于75mm。
It shall be embedded in the wall for the machine supporting beam of the traction machine, Then the supporting length shall be 20mm more than the wall center, It shall not be less than 75mm.
4. 安装完成后，地面装饰应与厅门地坎上表面有一高度适当的台阶，以防止水或其它杂物进入井道。
After the installation completion, the ground decoration shall have a proper height step in the sill surface to prevent water or other impurity from entering into the well.
5. 安装时浇灌的物体应能满足相关图示要求。
The casting object in the installation shall satisfy the relevant drawing requirements.
6. 缓冲器底座制作时应在安装人员的指导下施工。
The buffer base shall be made under the directions of the installers.



机房布置图
Machine room plan

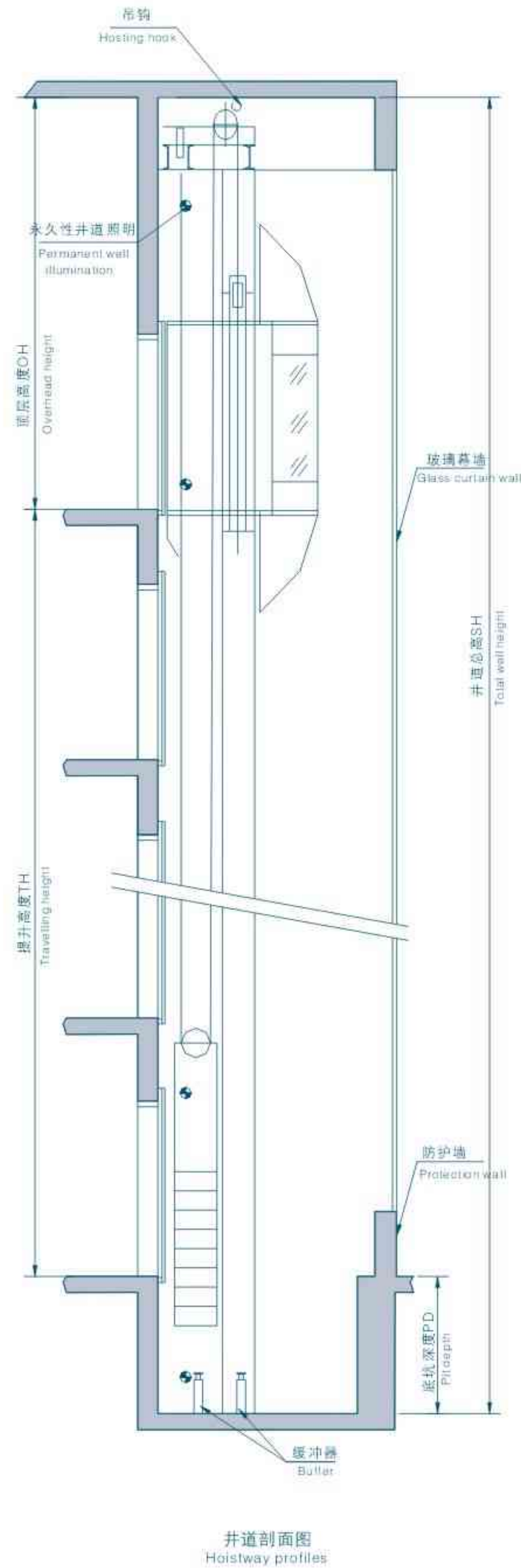


井道布置图
Hoistway plan

小机房观光电梯KLGs参数表 Small machine room panorama lift KLGs parameter table

主参数据 Main Specifications	载重量(kg) Loading capacity		800				1000				1350					
	额定速度(m/s) Rated speed	开门尺寸(mm) Door opening size	1.0	1.5	1.6	1.75	1.0	1.5	1.6	1.75	2.0	1.0	1.5	1.6	1.75	2.0
轿厢尺寸(mm) Car size	宽 Width		1300	1300	1300	1300	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
	深 Depth		1680	1680	1680	1680	1750	1750	1750	1750	1750	2150	2150	2150	2150	2150
	高 Height		2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380
井道尺寸(mm) Hoistway size	宽 Width		2300	2300	2300	2300	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400
	深 Depth		2200	2200	2200	2200	2250	2250	2250	2250	2250	2450	2450	2450	2450	2450
	高 Height		2300	2300	2300	2300	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400
机房尺寸(mm) Machine room size	宽 Width		2300	2300	2300	2300	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400	2400
	深 Depth		2200	2200	2200	2200	2250	2250	2250	2250	2250	2450	2450	2450	2450	2450
	高 Height		2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500
顶层高度(mm) Top floor height		4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800	4800
底坑深度(mm) Pit depth		1900	2000	2000	2000	2000	2100	2100	2100	2200	2100	2100	2100	2100	2100	2200
最大提升高度(m) Max. traveling height		50	60	60	80	50	60	60	80	120	60	80	80	100	120	

无机房观光电梯KLWG土建图 Machine Roomless Panorama lift KLGs construction sketch



井道剖面图
Hoistway profiles

用户应完成的工作 The user's tasks

- 1、本图按有关电梯技术标准要求绘制，需方复核后作为电梯安装依据。

It makes the drawing according to the relevant lift technical standard. It needs to be checked and confirmed by the user before it becomes the lift installation proof.

- 2、承重梁如需埋入墙内，则支承长度应超过墙中心20mm，且不应小于75mm。

It shall be embedded in the wall for the machine supporting beam of the traction machine. Then the supporting length shall be 20mm more than the wall center. It shall not be less than 75mm.

- 3、安装完成后，地面装饰应与厅门地坎上表面有一高度适当的台阶，以防止水或其它杂物进入井道。

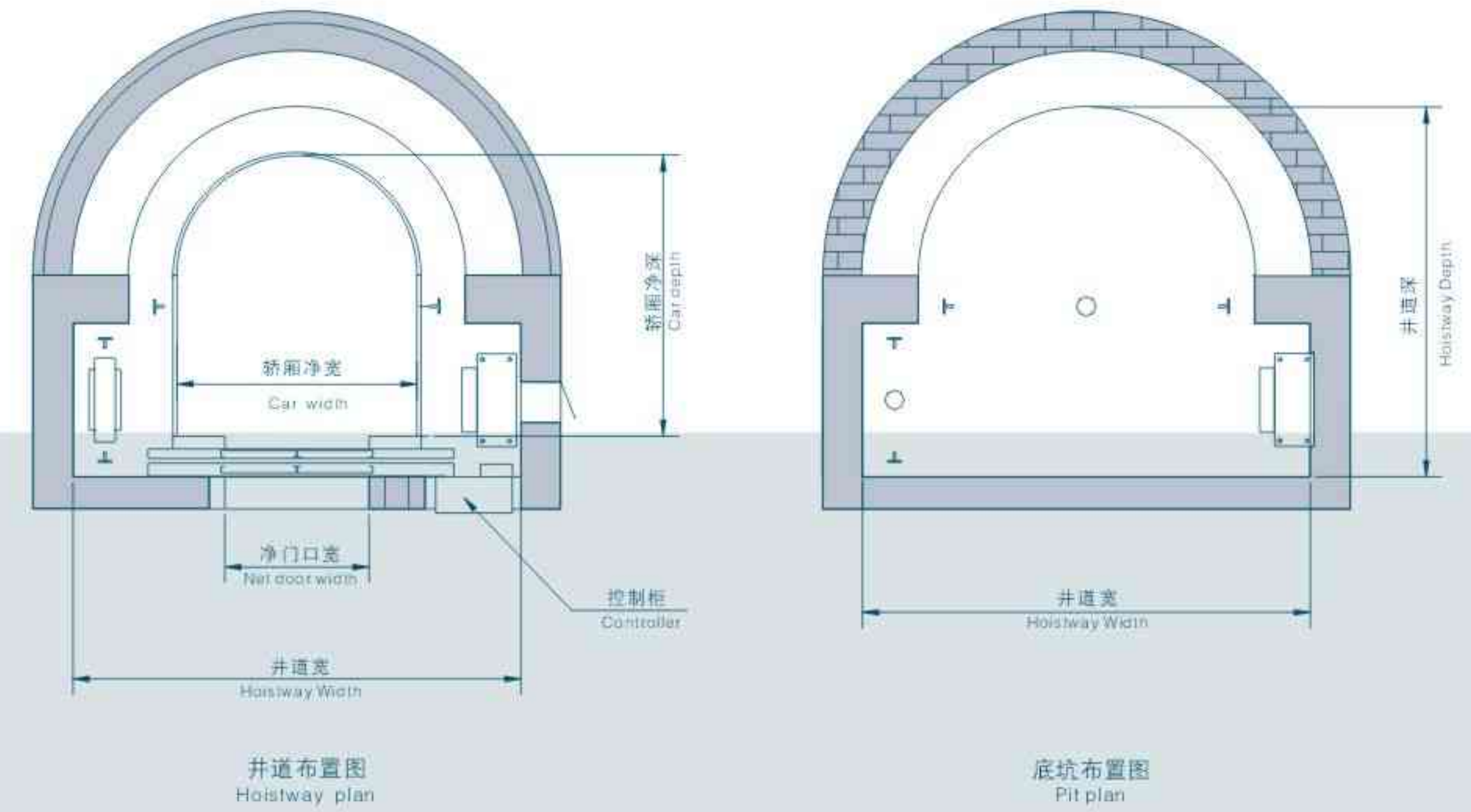
After the installation completion, the ground decoration shall have a proper height step in the sill surface to prevent water or other impurity from entering into the well.

- 4、安装时浇灌的物体应能满足相关图示要求。

The casting object in the installation shall satisfy the relevant drawing requirements.

- 5、缓冲器底座制作时应在安装人员的指导下施工。

The buffer base shall be made under the directions of the installers.



无机房观光电梯KLWG参数表 Machine Roomless Panorama lift KLGs parameter table

主参 数 Main Specifications	载重量(Kg) Loading capacity	800				1000			
	额定速度(m/s) Rated speed	1.0	1.5	1.6	1.75	1.0	1.5	1.6	1.75
开门尺寸(mm) Door opening size	800	800	800	800	900	900	900	900	
轿厢尺寸(mm) Car size	宽 Width	1300	1300	1300	1300	1500	1500	1500	1500
	深 Depth	1680	1680	1680	1680	1750	1750	1750	1750
	高 Height	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380	2380
井道尺寸(mm) Hoistway size	宽 Width	2600	2600	2600	2600	2800	2800	2800	2800
	深 Depth	2210	2210	2210	2210	2310	2310	2310	2310
顶层高度(mm) Top floor height	5000	5200	5200	5200	5000	5200	5200	5200	
底坑深度(mm) Pit depth	1900	2000	2000	2000	2000	2100	2100	2100	
最大提升高度(m) Max travelling height	50	60	60	60	50	60	60	60	